Fig. 1.



Fig. 2.



Technische Daten / Specifications / Spécifications / Specifiche / Datos técnicos / Technische gegevens / Tekniske data / Tekniska data / Technická data / Dane techniczne

Item number	80794
Connections	HDMI™ plug
Contacts	Gold-plated
Housing material	Aluminium alloy
Max. resolution	4K @ 60 Hz
Compatibility	All HDMI™-enabled devices
Dimensions (LxWxH)	18 x 19,8 x 9 mm
Weight	7 g

Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés / Simboli utilizzati / Símbolos utilizados / Gebruikte symbolen / Brugte symboler / Använda symboler / Použité symboly / Stosowane symbole

Direct current	IEC 60417- 5031	⎓
For indoor use only	IEC 60417- 5957	





Goobay® by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany | cs@wentronic.com

DE Bedienungsanleitung

1 Sicherheitshinweise

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lies die Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.

Die Bedienungsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Bewahre die Bedienungsanleitung auf.
- Öffne niemals das Gehäuse.
- Modifiziere Produkt und Zubehör nicht.
- Schließe Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.

Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.

- Benutze Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Vermeide extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Wende dich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.

Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!

- Sichere Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.

2 Beschreibung und Funktion

2.1 Produkt

Das Produkt ist ein HDMI™-EDID-Emulator - im Folgenden Emulator genannt.
EDID steht für *Extended Display Identification Data*. Das sind Metadaten wie z. B. unterstützte Auflösungen, Bildwiederholraten und Audioformate. Diese Metadaten sendet ein Monitor an die Signalquelle, damit diese das optimale Bild- und Tonsignal ausgibt.

Der Emulator dient dazu, einem PC oder einer Videoquelle (z. B. Receiver, Mediaplayer) einen permanent angeschlossenen Bildschirm vorzutäuschen, auch wenn kein Monitor angeschlossen oder dieser ausgeschaltet ist.
Dadurch bietet der Emulator in der Praxis folgende Vorteile:

- Eine feste 4K-Wiedergabe, auch bei Ein- und Ausschalten
- Kein schwarzer Bildschirm, keine falsche Auflösung nach dem Einschalten
- Verhindert bei längerer Inaktivität den Standby-Modus eines Rechners

2.2 Lieferumfang

HDMI™-EDID-Emulator, Sicherheitshinweise

2.3 Bedienelemente

Siehe Fig. 1.
1 HDMI™-Stecker

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und den dafür vorgesehenen Zweck geeignet. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

4 Vorbereitung

1. Kontrolliere den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleiche die technischen Daten aller zu verwendenden Geräte und stelle die Kompatibilität sicher.

5 Anschluss und Bedienung

1. Schließe den HDMI™-Stecker (1) an die HDMI™-Buchse deines Notebooks, PCs oder einer anderen Signalquelle an.

Plug and Play: Es öffnen sich keine neuen Fenster. Es müssen keine neuen Treiber oder Programme installiert werden. In den Anzeigeeinstellungen wird der Emulator als neuer Bildschirm angezeigt.
Der Emulator ist mit allen HDMI™-fähigen Geräten kompatibel.

6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

ACHTUNG! Sachschäden

- Verwende zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwende keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagere das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagere das Produkt kühl und trocken.
- Hebe die Originalverpackung für den Transport auf.

7 Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können. Du bist als Verbraucher nach dem Elektrogesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. WEEE Nr.: 82898622

8 EU-Konformitätserklärung

Mit dem CE-Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

EN User Manual

1 Safety instructions

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Read the user manual completely and carefully before use.

The user manual must be available for uncertainties and passing the product.

- Keep this user manual.
- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Do not short-circuit connectors and circuits.

Do not operate a device if it is not in working order. In such cases, it must be secured against unintentional further use.

- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.

Not meant for children. The product is not a toy!

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.

2 Description and function

2.1 Product

The product is an HDMI™ EDID emulator – hereinafter referred to as the 'emulator'.
EDID stands for Extended Display Identification Data. This consists of metadata such as supported resolutions, refresh rates and audio formats. A monitor sends this metadata to the signal source so that it can output the optimal picture and sound signal.

The emulator is designed to make a PC or video source (e.g. a receiver or media player) believe that a screen is permanently connected, even if no monitor is connected or if it is switched off.
In practice, this means the emulator offers the following advantages:

- ○ Consistent 4K playback, even when switching the device on and off
- ○ No black screen or incorrect resolution after switching on
- ○ Prevents a computer from entering standby mode during prolonged periods of inactivity

2.2 Scope of delivery

HDMI™ EDID Emulator, Safety instructions

2.3 Operating Elements

See Fig. 1.
1 HDMI™ plug

3 Intended use

This product is intended exclusively for private use and its intended purpose. This product is not intended for commercial use. We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function" or in the „Safety Instructions". Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

4 Preparation

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of all used devices and ensure compatibility.

5 Connection and operation

1. Connect the HDMI™ plug (1) to the HDMI™ socket on your laptop, PC or other signal source.

Plug and Play: No new windows will open. You do not need to install any new drivers or programmes. The emulator will appear as a new screen in the display settings. The emulator is compatible with all HDMI™-enabled devices.

6 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The product is maintenance-free.

NOTICE! Material damage

- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.

7 Disposal instructions

According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment.
As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.
WEEE No: 82898622

8 EU Declaration of conformity

With the CE sign Goobay®, a registered trademark of the Wentronic GmbH ensures, that the product is conformed to the basic European standards and directives.

FR Mode d'emploi

1 Consignes de sécurité

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.

Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.

- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas le produit et les accessoires.
- Pas court-circuiter des connexions et circuits.

Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service. Il doit au contraire être protégé contre toute utilisation involontaire.

- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.

Non destiné à des enfants. Le produit n'est pas un jouet !

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.

2 Description et fonction

2.1 Produit

Ce produit est un émulateur EDID HDMI™ – ci-après dénommé « l'émulateur ».
EDID signifie « Extended Display Identification Data » (données d'identification d'affichage étendues). Il s'agit de métadonnées telles que les résolutions prises en charge, les fréquences de rafraîchissement et les formats audio. Un écran envoie ces métadonnées à la source du signal afin que celle-ci puisse transmettre un signal d'image et de son optimal.

L'émulateur est conçu pour faire croire à un PC ou à une source vidéo (par exemple, un récepteur ou un lecteur multimédia) qu'un écran est connecté en permanence, même si aucun écran n'est connecté ou s'il est éteint.
Concrètement, cela signifie que l'émulateur offre les avantages suivants :

- ○ Une lecture 4K fluide, même lors de la mise sous tension et hors tension de l'appareil
- ○ Pas d'écran noir ni de résolution incorrecte après la mise sous tension
- ○ Empêche un ordinateur de passer en mode veille lors de longues périodes d'inactivité

2.2 Contenu de la livraison

Émulateur EDID HDMI™, Consignes de sécurité

2.3 Eléments de commande

Voir la Fig. 1.

1 Fiche HDMI™

3 Utilisation prévue

Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et aux fins initialement prévues. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions" et „Consignes de sécurité". Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

4 Préparation

1. Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
2. Comparez les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et pour assurer la compatibilité.

5 Connexion et fonctionnement

1. Branchez la fiche HDMI™ (1) à la prise HDMI™ de votre ordinateur portable, PC ou autre source de signal.

Plug and Play : aucune nouvelle fenêtre ne s'ouvrira. Vous n'avez pas besoin d'installer de nouveaux pilotes ni de nouveaux programmes. L'émulateur apparaîtra comme un nouvel écran dans les paramètres d'affichage.
L'émulateur est compatible avec tous les appareils équipés d'une connexion HDMI™.

6 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.

AVERTISSEMENT! Dommages matériels

- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

7 Instructions pour l'élimination

Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. No DEEE : 82898622

8 Déclaration UE de conformité

En utilisant le marquage CE, Goobay®, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne.

IT Istruzioni per l'uso

1 Istruzioni per la sicurezza

Le instruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.

- Conservare questo istruzioni per l'uso.
- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Non corto do collegamenti e circuiti.

Non mettere in funzione un dispositivo difettoso, bensì assicurarsi che non venga inavvertitamente usato da altri senza sorveglianza.

- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.

Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!

- Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante contro l'uso accidentale.

2 Descrizione e funzione

2.1 Prodotto

Il prodotto è un emulatore EDID HDMI™ – di seguito denominato "emulatore".
EDID è l'acronimo di Extended Display Identification Data. Si tratta di metadati quali risoluzioni supportate, frequenze di aggiornamento e formati audio. Un monitor invia questi metadati alla sorgente del segnale affinché questa possa emettere il segnale video e audio ottimale.

L'emulatore è progettato per far credere a un PC o a una sorgente video (ad es. un ricevitore o un lettore multimediale) che uno schermo sia collegato in modo permanente, anche se nessun monitor è collegato o se è spento.
In pratica, ciò significa che l'emulatore offre i seguenti vantaggi:

- ○ Riproduzione 4K costante, anche all'accensione e allo spegnimento del dispositivo
- ○ Nessuno schermo nero né risoluzione errata all'accensione
- ○ Impedisce al computer di entrare in modalità standby durante periodi prolungati di inattività

2.2 Contenuto della confezione

Emulatore EDID HDMI™, Istruzioni per la sicurezza

2.3 Elementi di comando

Vedi Fig. 1.
1 Connettore HDMI™

3 Uso previsto

Questo prodotto è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo privato e per lo scopo da esso previsto. Questo prodotto non è concepito per l'utilizzo commerciale. Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione" o „Istruzioni per la sicurezza". Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

4 Preparazione

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
2. Confrontare le specifiche di tutti i dispositivi utilizzati per garantire la compatibilità.

5 Collegamento e funzionamento

1. Collega la spina HDMI™ (1) alla presa HDMI™ del tuo laptop, PC o altra sorgente di segnale.

Plug and Play: non si apriranno nuove finestre. Non è necessario installare nuovi driver o programmi. L'emulatore apparirà come una nuova schermata nelle impostazioni dello schermo.
L'emulatore è compatibile con tutti i dispositivi dotati di HDMI™.

6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

AVVERTENZA! Danni materiali

- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

7 Note per lo smaltimento

In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato. Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. WEEE No: 82898622

8 Dichiarazione di conformità UE

Usando il marchio CE, Goobay®, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiarache il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee.

ES Instrucciones de uso

1 Instrucciones de seguridad

Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.

Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.

- Guarde las instrucciones de uso.
- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.
- No cortocircuite las conexiones y los circuitos.

Un aparato defectuoso no debe ponerse en funcionamiento, sino que se debe asegurar contra cualquier uso accidental.

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.

No adecuado para niños. ¡Este producto no es un juguete!

- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.

2 Descripción y funcionamiento

2.1 Producto

El producto es un emulador EDID HDMI™ —en lo sucesivo, el «emulador»—.
EDID son las siglas de «Extended Display Identification Data» (Datos de identificación de pantalla ampliada). Se trata de metadatos que incluyen, entre otros, las resoluciones compatibles, las frecuencias de actualización y los formatos de audio. Un monitor envía estos metadatos a la fuente de señal para que esta pueda emitir la señal de imagen y sonido óptima.
El emulador está diseñado para que un ordenador o una fuente de vídeo (por ejemplo, un receptor o un reproductor multimedia) crea que hay una pantalla conectada de forma permanente, incluso si no hay ningún monitor conectado o si este está apagado.
En la práctica, esto significa que el emulador ofrece las siguientes ventajas:

- ○ Reproducción 4K constante, incluso al encender y apagar el dispositivo
- ○ Sin pantalla en negro ni resolución incorrecta tras el encendido
- ○ Evita que el ordenador entre en modo de espera durante períodos prolongados de inactividad

2.2 Volumen de suministro

Emulador EDID HDMI™, Instrucciones de seguridad

2.3 Elementos de manejo

Véase la Fig. 1.
1 Conector HDMI™

3 Uso conforme a lo previsto

Este producto es exclusivamente para uso privado y para la finalidad prevista. Este producto no está pensado para su uso con fines comerciales. No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

4 Preparación

1. Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
2. Compare los datos técnicos de todos los dispositivos que se vayan a utilizar y asegúrese de su compatibilidad.

5 Conexión y manejo

1. Conecta el conector HDMI™ (1) a la toma HDMI™ de tu portátil, ordenador u otra fuente de señal.

Plug and Play: No se abrirá ninguna ventana nueva. No es necesario instalar ningún controlador ni programa nuevo. El emulador aparecerá como una nueva pantalla en la configuración de pantalla.
El emulador es compatible con todos los dispositivos compatibles con HDMI™.

6 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

¡ATENCIÓN! Daños materiales

- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos..
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

7 Indicaciones para la eliminación

De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente. Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro

público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. RAEE n.º: 82898622

8 Declaración de conformidad CE

Al utilizar la marca CE, Goobay®, una marca registrada de Wentronic GmbH, declara que este dispositivo cumple con las directivas y requisitos básicos de las regulaciones europeas.

NL Gebruiksaanwijzing

1 Veiligheidsvoorschriften

Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.

De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.

- Bewaar de gebruiksaanwijzing.
- De behuizing niet openen.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- Aansluitingen en schakelcircuits niet kortsluiten.

Een defect apparaat mag niet in bedrijf worden gesteld, maar moet onmiddellijk tegen onbedoeld verder gebruik worden beveiligd.

- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.

Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal tegen onbedoeld gebruik.

2 Beschrijving en werking

2.1 Product

Het product is een HDMI™ EDID-emulator – hierna de 'emulator' genoemd.
EDID staat voor Extended Display Identification Data. Dit bestaat uit metagegevens zoals ondersteunde resoluties, verversingsfrequenties en audioformaten. Een monitor stuurt deze metagegevens naar de signaalbron, zodat deze het optimale beeld- en geluidssignaal kan weergeven.

De emulator is ontworpen om een pc of videobron (bijvoorbeeld een receiver of mediaspeler) te laten denken dat er permanent een scherm is aangesloten, zelfs als er geen monitor is aangesloten of als deze is uitgeschakeld.
In de praktijk biedt de emulator de volgende voordelen:

- ○ Consistente 4K-weergave, zelfs bij het in- en uitschakelen van het apparaat
- ○ Geen zwart scherm of onjuiste resolutie na het inschakelen
- ○ Voorkomt dat een computer in de stand-bymodus gaat tijdens langdurige periodes van inactiviteit

2.2 Leveringsomvang

HDMI™-EDID-emulator, Veiligheidsvoorschriften

2.3 Bedieningselementen

Zie fig. 1.
1 HDMI™-stekker

3 Gebruik conform de voorschriften

Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en het daarvoor bedoelde doeleinde. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.

4 Voorbereiding

1. Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
2. Vergelijk de technische gegevens van alle te gebruiken apparaten met elkaar en stel de onderlinge compatibiliteit zeker.

5 Aansluiting en bediening

1. Sluit de HDMI™-stekker (1) aan op de HDMI™-aansluiting van je laptop, pc of andere signaalbron.

Plug-and-play: er worden geen nieuwe vensters geopend. Je hoeft geen nieuwe stuurprogramma's of programma's te installeren. De emulator verschijnt als een nieuw scherm in de beeldscherminstellingen.
De emulator is compatibel met alle apparaten die HDMI™ ondersteunen.

6 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

ATTENTIE! Materiële schade

- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Sla het product koel en droog op.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

7 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen. U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. AEEA nr.: 82898622

8 EU-conformiteitsverklaring

Met het CE-teken verklaart Goobay®, een geregistreerd handelsmerk van Wentronic GmbH, dat het product aan de fundamentele vereisten en richtlijnen van de Europese bepalingen voldoet.

DA Brugervejledning

1 Sikkerhedsanvisninger

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.

- Gem brugsanvisningen.
- Åbn ikke kabinettet.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- Kortslut ikke tilslutninger og koblingskredse.

Et defekt apparat må ikke tages i brug, men skal omgående sikres mod utilsigtet fortsat anvendelse.

- Anvend kun produktet, produktdelene og tilbehøret i fejlfri stand.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde,

nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.

Egner sig ikke til børn. Produktet er ikke legetøj!
- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.

2 Beskrivelse og funktion

2.1 Produkt

Produktet er en HDMI™ EDID-emulator – i det følgende benævnt »emulatoren«.
EDID står for Extended Display Identification Data. Dette består af metadata såsom understøttede opløsninger, opdateringshastigheder og lydformater. En skærm sender disse metadata til signalkilden, så den kan udsende det optimale billed- og lydsignal.

Emulatoren er designet til at få en pc eller en videokilde (f.eks. en receiver eller medieafspiller) til at tro, at der er en skærm tilsluttet permanent, selvom der ikke er tilsluttet nogen skærm, eller hvis den er slukket.
I praksis betyder det, at emulatoren tilbyder følgende fordele:

- ○ Konsistent 4K-afspilning, selv når enheden tændes og slukkes
- ○ Ingen sort skærm eller forkert opløsning efter opstart
- ○ Forhindrer, at en computer går i standbytilstand under længere perioder med inaktivitet

2.2 Leveringsomfang

HDMI™-EDID-emulator, Sikkerhedsanvisninger

2.3 Betjeningselementer

Se Fig. 1.
1 HDMI™-stik

3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug og det dertil beregnede formål. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug. Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

4 Forberedelse

1. Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
2. Sammenlign de tekniske data for alle de apparater, som skal anvendes, og forvis dig om, at de er kompatible.

5 Tilslutning og betjening

1. Tilslut HDMI™-stikket (1) til HDMI™-stikket på din bærbare computer, pc eller anden signalkilde.

Plug and Play: Der åbnes ingen nye vinduer. Du behøver ikke at installere nye drivere eller programmer. Emulatoren vises som en ny skærm i skærmindstillingerne.
Emulatoren er kompatibel med alle enheder med HDMI™-støtte.

6 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

PAS PÅ! Materielle skader

- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

7 Om bortskaffelse

Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet.
Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgenbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet.
WEEE No: 82898622

8 EU-overensstemmelseserklæring

Ved at anvende CE-mærkningen erklærer Goobay®, som er et registreret mærkenavn tilhørende Wentronic GmbH, at udstyret overholder de europæiske regulativers mindstekrav og retningslinjer.

SV Bruksanvisning

1 Säkerhetsanvisningar

Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.
- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medföljа om produkten byter ägare.
- Spara bruksanvisningen.
- Öppna inte kåpan.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- Kortslut inte anslutningar och kopplingskretsar.

Produkten får inte användas om den är defekt. Säkerställ att den inte kan slås på igen av misstag.
- Använd bara produkten, produktdelar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.

Inte avsedd för barn. Produkten är ingen leksak!
- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.

2 Beskrivning och funktion

2.1 Produkt

K Produkten är en HDMI™ EDID-emulator – hädanefter kallad ”emulatorn”.
EDID står för Extended Display Identification Data. Detta består av metadata såsom upplösningar som stöds, uppdateringsfrekvenser och ljudformat. En bildskärm skickar denna metadata till signalkällan så att den kan återge den optimala bild- och ljudsignalen.

Emulatorn är utformad för att få en dator eller videokälla (t.ex. en mottagare eller mediaspelare) att tro att en skärm är permanent ansluten, även om ingen bildskärm är ansluten eller om den är avstängd.
I praktiken innebär detta att emulatorn erbjuder följande fördelar:

- ○ Konsekvent 4K-uppspelning, även vid på- och avstängning av enheten
- ○ Ingen svart skärm eller felaktig upplösning efter påslagning
- ○ Förhindrar att en dator går in i viloläge vid längre perioder av inaktivitet

2.2 Leveransomfång
HDMI™-EDID-emulator, Säkerhetsanvisningar

2.3 Kontroller
Se Fig. 1.
1 HDMI™-kontakt

3 Avsedd användning
Denna produkt är bara avsedd att användas av privatpersoner och inom angivna användningsområden. Denna produkt är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och sakskador.

4 Förberedelse
1. Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.
2. Jämför tekniska data för alla produkter som ska användas och säkerställ att de är kompatibla.

5 Anslutning och användning
1. Anslut HDMI™-kontakten (1) till HDMI™-uttaget på din bärbara dator, stationära dator eller annan signalkälla.

Plug and Play: Inga nya fönster öppnas. Du behöver inte installera några nya drivrutiner eller program. Emulatorn visas som en ny skärm i skärminställningarna.
Emulatorn är kompatibel med alla enheter som stöder HDMI™.

6 Underhåll, vård, lagring och transport
Produkten är underhållsfri.

NOTERA! Sakskador

- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

7 Avfallshantering
Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt. Du som konsument är förpliktigad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön. WEEE-nr: 82898622

8 EU-försäkran om överensstämmelse
Genom att använda CE-märkningen deklarerar Goobay®, ett registrerat varumärke för Wentronic GmbH, att enheten uppfyller de grundläggande kraven och riktlinjerna enligt Europeiska bestämmelser.

CS Návod k použití

1 Bezpečnostní pokyny
Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.
- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.

Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.
- Návod k použití uschovejte.
- Pouzdro neotvírejte.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Nezkratujte přípojky a elektrické obvody.

Vadný přístroj nesmí být uveden do provozu a musí být zajištěn proti neúmyslnému dalšímu použití.
- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.

Nevhodné pro děti. Tento výrobek není hračka!
- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.

2 Popis a funkce
2.1 Produkt
Tento produkt je emulátor HDMI™ EDID – dále jen „emulátor".
Zkratka EDID znamená Extended Display Identification Data (rozšířená identifikační data displeje). Jedná se o metadata, jako jsou podporovaná rozlišení, obnovovací frekvence a zvukové formáty. Monitor odesílá tato metadata ke zdroji signálu, aby mohl vydávat optimální obrazový a zvukový signál.

Emulátor je navržen tak, aby PC nebo videozdroj (např. přijímač nebo přehrávač médií) považoval obrazovku za trvale připojenou, i když není připojen žádný monitor nebo je vypnutý.
V praxi to znamená, že emulátor nabízí následující výhody:
- ○ Konzistentní přehrávání v rozlišení 4K, a to i při zapínání a vypínání zařízení
- ○ Žádná černá obrazovka ani nesprávné rozlišení po zapnutí
- ○ Zabraňuje přechodu počítače do pohotovostního režimu během delších období nečinnosti

2.2 Rozsah dodávky
HDMI™ EDID emulátor, Bezpečnostní pokyny

2.3 Ovládací prvky
Viz Fig. 1.
1 HDMI™ konektor

3 Použití dle určení
Tento produkt je určen výhradně pro soukromé použití a pro stanovený účel. Tento produkt není určen pro komerční použití. Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce" nebo v „Bezpečnostních pokynech" není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

4 Příprava
1. Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
2. Porovnejte technická data všech používaných přístrojů a zajistěte kompatibilitu.

5 Připojení a ovládání
1. Připojte konektor HDMI™ (1) k zásuvce HDMI™ na vašem notebooku, počítači nebo jiném zdroji signálu.

Plug and Play: Neotevřou se žádná nová okna. Není třeba instalovat žádné nové ovladače ani programy. Emulátor se zobrazí jako nová obrazovka v nastavení displeje.
Emulátor je kompatibilní se všemi zařízeními podporujícími rozhraní HDMI™.

6 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkt je bezúdržbový.

DŮLEŽITÉ! Věcné škody

- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

7 Pokyny k likvidaci

Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí. Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. WEEE číslo: 82898622

8 Prohlášení o shodě s předpisy EU

Se symbolem CE Goobay®, registrovaná ochranná známka společnosti Wentronic GmbH zaručuje, že tento produkt odpovídá základním evropským standardům a směrnicím.

PL Instrukcja obsługi

1 Zasady bezpieczeństwa

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.

Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.

- Przechować instrukcję obsługi.
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Nie zwierać przyłączy ani obwodów sterujących.

Uszkodzonego urządzenia nie wolno uruchamiać, lecz należy niezwłocznie zabezpieczyć przed przypadkowym dalszym użyciem.

- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofale oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.

Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.

2 Opis i funkcja

2.1 Produkt

Produkt ten jest emulatorem EDID dla HDMI™ – zwanym dalej „emulatorem".
Skrót EDID oznacza Extended Display Identification Data (rozszerzone dane identyfikacyjne wyświetlacza). Obejmują one metadane, takie jak obsługiwane rozdzielczości, częstotliwości odświeżania i formaty audio. Monitor wysyła te metadane do źródła sygnału, aby mogło ono wygenerować optymalny sygnał obrazu i dźwięku.
Emulator został zaprojektowany tak, aby komputer lub źródło sygnału wideo (np. amplituner lub odtwarzacz multimedialny) uznawało, że ekran jest stale podłączony, nawet jeśli monitor nie jest podłączony lub jest wyłączony.
W praktyce oznacza to, że emulator oferuje następujące korzyści:

- ○ Spójne odtwarzanie w rozdzielczości 4K, nawet podczas włączania i wyłączania urządzenia
- ○ Brak czarnego ekranu lub nieprawidłowej rozdzielczości po włączeniu
- ○ Zapobiega przechodzeniu komputera w tryb czuwania podczas długotrwałej bezczynności

2.2 Zakres dostawy

Emulator EDID HDMI™, Zasady bezpieczeństwa

2.3 Elementy obsługowe

Patrz Fig. 1.
1 Wtyk HDMI™

3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt służy wyłącznie do użytku prywatnego i do tego celu został przewidziany. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań profesjonalnych. Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje" oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa" jest niedopuszczalne. Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych po mieszczeniach. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

4 Przygotowanie

1. Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
2. Porównać dane techniczne wszystkich urządzeń i zapewnić kompatybilność.

5 Przyłącze i obsługa

1. Podłącz wtyczkę HDMI™ (1) do gniazda HDMI™ w laptopie, komputerze stacjonarnym lub innym źródle sygnału.

Plug and Play: Nie otworzą się żadne nowe okna. Nie trzeba instalować żadnych nowych sterowników ani programów. Emulator pojawi się jako nowy ekran w ustawieniach wyświetlania.
Emulator jest kompatybilny ze wszystkimi urządzeniami obsługującymi standard HDMI™.

6 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy

UWAGA! Szkody materialne

- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

7 Wskazówki dotyczące odpadów

Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutylizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku. Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. WEEE Nr.: 82898622

8 Deklaracja zgodności z normami UE

CE Za pomocą oznakowania CE Goobay®, zarejestrowana marka Wentronic GmbH, deklaruje, że produkt spełnia zasadnicze wymagania i wytyczne zawarte w przepisach europejskich.